

---

Teilegutachten Nr. 08-00347-CP-BWG-17  
Hersteller: Delta GmbH  
D - 85235 Unterumbach  
Typ: Adventure 8518

---

Seite 1 von 5

17. Neufassung  
zu  
**TEILEGUTACHTEN**

Nr.: 08-00347-CP-BWG

über die Vorschriftmäßigkeit eines Fahrzeugs bei bestimmungsgemäßigem Ein- oder Anbau von Teilen gemäß § 19 Abs. 3 Nr. 4 StVZO

für das Teil / den : Sonderräder und Reifen  
Änderungsumfang  
vom Typ : Adventure 8518  
des Herstellers : Delta GmbH  
Dorfstraße 8  
D – 85235 Unterumbach

## 0. Hinweise für den Fahrzeughalter

### **Unverzügliche Durchführung und Bestätigung der Änderungsabnahme:**

Durch die vorgenommene Änderung erlischt die Betriebserlaubnis des Fahrzeuges, wenn nicht unverzüglich die gemäß StVZO § 19 Abs. 3 vorgeschriebene Änderungsabnahme durchgeführt und bestätigt wird oder festgelegte Auflagen nicht eingehalten werden !

Nach der Durchführung der technischen Änderung ist das Fahrzeug unter Vorlage des vorliegenden Teilegutachtens unverzüglich einem amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer einer Technischen Prüfstelle oder einem Prüferingenieur einer amtlich anerkannten Überwachungsorganisation zur Durchführung und Bestätigung der vorgeschriebenen Änderungsabnahme vorzuführen.

### **Einhaltung von Hinweisen und Auflagen:**

Die unter III. und IV. aufgeführten Hinweise und Auflagen sind dabei zu beachten.

### **Mitführen von Dokumenten:**

Nach der durchgeführten Änderungsabnahme ist deren Nachweis mit den Fahrzeugpapieren mitzuführen und zuständigen Personen auf Verlangen vorzuzeigen; dies entfällt nach erfolgter Berichtigung der Fahrzeugpapiere.

### **Berichtigung der Fahrzeugpapiere:**

Die Berichtigung der Fahrzeugpapiere durch die zuständige Zulassungsbehörde ist durch den Fahrzeughalter entsprechend der Festlegung in der Änderungsabnahme zu beantragen.

Weitere Festlegungen sind der Änderungsabnahme zu entnehmen.

Teilegutachten Nr. 08-00347-CP-BWG-17  
Hersteller: Delta GmbH  
D - 85235 Unterumbach  
Typ: Adventure 8518

Seite 2 von 5

## I. Verwendungsbereich

siehe Anlage 0 (Übersicht) und fahrzeugspezifische Anlagen zum Gutachten

## II. Beschreibung des Teiles / des Änderungsumfangs

Hersteller:	Delta 4x4 GmbH (D)
Art:	Einteiliges Leichtmetallrad mit asymmetrischem Tiefbett und beidseitigem Hump.
Typ:	Adventure / WP 8518
Radgröße:	8 ½ J x 18 H2
Kennzeichnung: Herstellerzeichen Radgröße Lochkreis Mittenloch Einpreßtiefe Herstellercode Herstelldatum	Adventure WP 8518 CHW 8,5 J x 18 H2 (s.U.) (s.U.) (s.U.) - - WW (Woche) JJ (Jahr)
Anzugsmoment:	s. Anlagen
Ventile:	Metallschraubventile oder Gummiventile nach DIN 7780 / 7779
Radprüfung:	TÜV Pfalz, Bestätigung vom 16.12.2009 und 24.03.2011 und 05.10.2012

Ausf.	Kennzeichnung Rad	Kennz. Zentrier.	Lochkreis [mm] / -zahl	Mittenloch [mm]	Einpreßtiefe [mm]	zul. Radlast [kg]	zul. Abrollumfang [mm]	ab Prod. datum
105/5	Adventure / WP 8518	ohne	105/5	65,1	35	900	2400	08//12
108/5	Adventure / WP 8518	ohne	108/5	63,4	42	850	2300	12//09
114,3/5	Adventure / WP 8518	ohne	114,3/5	71,6	30	950	2300	10//11
114,3/5	Adventure / WP 8518	ohne	114,3/5	71,6	35	950	2300	10//11
118/5	Adventure / WP 8518	ohne	118/5	71,1	57,5	1200	2265	11//13
120/5	Adventure / WP 8518	ohne	120/5	84,1	12,5	1000	2700	04//12
120/5	Adventure / WP 8518	ohne	120/5	72,6	42	950	2300	10//11
120/5	Adventure / WP 8518	ohne	120/5	84,1	40	930	2550	10//11
120/5	Adventure / WP 8518	ohne	120/5	84,1	40	1070	2368	11//12
120/5	Adventure / WP 8518	ohne	120/5	84,1	42,5	930	2550	10//11
120/5	Adventure / WP 8518	ohne	120/5	84,1	45	930	2550	10//11
120/5	Adventure / WP 8518	ohne	120/5	84,1	50	930	2550	10//11
120,65/5	Adventure / WP 8518	ohne	120,65/5	72,6	42	950	2300	12//09
127/5	Adventure / WP 8518	ohne	127/5/5	71,6	40	900	2550	02//11
127/5	Adventure / WP 8518	ohne	127/5	84,1	47,5	950	2550	10//12
114,3/6	Adventure / WP 8518	ohne	114,3/6	71,6	10	1050	2550	01//11
114,3/6	Adventure / WP 8518	ohne	114,3/6	71,6	25	950	2550	01//11
114,3/6	Adventure / WP 8518	ohne	114,3/6	71,6	27,5	950	2550	01//11
114,3/6	Adventure / WP 8518	ohne	114,3/6	76	30	1050	2550	02//11
130/5	Adventure / WP 8518	ohne	130/5	84,0	43	1000	2550	07//13

Teilegutachten Nr. 08-00347-CP-BWG-17  
Hersteller: Delta GmbH  
D - 85235 Unterumbach  
Typ: Adventure 8518

Seite 3 von 5

Fortsetzung zu

## II. Beschreibung des Teiles / des Änderungsumfangs

Ausf.	Kennzeichnung Rad	Kennz. Zentrier.	Loch- kreis [mm] / -zahl	Mitten- loch [mm]	Ein- preß- tiefe [mm]	zul. Rad- last [kg]	zul. Abroll- umfang [mm]	ab Prod. datum
130/5	Adventure / WP 8518	ohne	130/5	84,0	57,5	1200	2265	11//13
130/6	Adventure / WP 8518	ohne	130/6	84,0	50	1130	2260	02//10
130/6	Adventure / WP 8518	ohne	130/6	89,1	50	1200	2260	07//11
139,7/6	Adventure / WP 8518	ohne	139,7/6	110,1	15	1050	2550	10//10
139,7/6	Adventure / WP 8518	ohne	139,7/6	110,1	23	925	2550	03//12
139,7/6	Adventure / WP 8518	ohne	139,7/6	110,1	25	925	2550	03//12
139,7/6	Adventure / WP 8518	ohne	139,7/6	110,1	30	1050	2400	08//11
139,7/6	Adventure / WP 8518	ohne	139,7/6	110,1	40	1050	2550	02//11

### Ersatzrad

Wird im Falle eines Reifenschadens ein Serienrad als Ersatzrad eingesetzt, sind die hierzu gehörenden Radbefestigungsteile zu verwenden. Außerdem dürfen damit nur kurze Strecken mit mäßiger Geschwindigkeit zurückgelegt werden.

### Berichtigung der Fahrzeugpapiere

Eine Berichtigung der Fahrzeugpapiere ist erforderlich, aber zurückgestellt.

Sie ist der zuständigen Zulassungsbehörde bei deren nächster Befassung mit den Fahrzeugpapieren durch den Fahrzeughalter zu melden.

### III. Hinweise zur Kombinierbarkeit

Die Kombination mit Fahrzeugtiefer- bzw. höherlegungen wurde nicht geprüft.  
Dies muss gegebenenfalls gesondert Begutachtet werden.

### IV. Hinweise und Auflagen

siehe fahrzeugspezifische Anlagen zum Gutachten

### V. Prüfgrundlagen und Prüfergebnisse

Die Anforderungen der Richtlinie für die Prüfung von Sonderrädern für Kfz und ihre Anhänger (Stand 25.11.1998) in Verbindung mit VdTÜV Merkblatt 751 „Begutachtung von baulichen Veränderungen an M- und N- Fahrzeugen unter besonderer Berücksichtigung der Betriebsfestigkeit“ (Stand 08 / 2008) werden erfüllt.



---

Teilegutachten Nr. 08-00347-CP-BWG-17  
Hersteller: Delta GmbH  
D - 85235 Unterumbach  
Typ: Adventure 8518

---

Seite 4 von 5

## VI. Anlagen

Anlage BMW 01	vom 20.08.2012
Anlage BMW 02	vom 20.08.2012
Anlage BMW 03	vom 20.08.2012
Anlage FORD 01	vom 20.08.2012
Anlage FORD 02	vom 20.08.2012
Anlage FORD 03	vom 20.08.2012
Anlage FORD 04	vom 20.08.2012
Anlage FORD 05	vom 04.12.2014
Anlage FORD 06	vom 06.11.2014
Anlage Hyundai 01	vom 20.08.2012
Anlage Isuzu 01	vom 25.08.2014
Anlage Jaguar 01	vom 20.08.2012
Anlage Jaguar 02	vom 20.08.2012
Anlage Jeep 01	vom 20.08.2012
Anlage Jeep 02	vom 20.08.2012
Anlage Jeep 03	vom 20.08.2012
Anlage Land Rover 02	vom 20.08.2012
Anlage Land Rover 03	vom 20.08.2012
Anlage Land Rover 04	vom 20.08.2012
Anlage Land Rover 05	vom 20.08.2012
Anlage Mercedes 01	vom 14.11.2013
Anlage Mini 01	vom 14.10.2013
Anlage Nissan 01	vom 20.08.2012
Anlage Toyota 01	vom 20.08.2012
Anlage Toyota 02	vom 14.11.2013
Anlage Toyota 03	vom 20.08.2012
Anlage Toyota 04	vom 08.07.2013
Anlage VW 01	vom 06.11.2014
Anlage VW 03	vom 20.08.2012
Anlage VW 04	vom 20.08.2012
Anlage VW 05	vom 03.04.2014



---

Teilegutachten Nr. 08-00347-CP-BWG-17  
Hersteller: Delta GmbH  
D - 85235 Unterumbach  
Typ: Adventure 8518

---

Seite 5 von 5

## VII. Schlußbescheinigung

Es lag das Teilegutachten Nr. 08-00347-CP-BWG-14 des Technischen Dienstes der TÜV SÜD Automotive GmbH einschließlich aller zur Bewertung erforderlichen Unterlagen und Messergebnisse vor. Dieses Teilegutachten behandelt zusammenfassend und vollständig den Gesamtumfang der Prüfung einschließlich der Dokumentation des Fahrzeugs/ Fahrzeugteiles.

Es wird bescheinigt, daß die im Verwendungsbereich beschriebenen Fahrzeuge nach der Änderung und der durchgeführten und bestätigten Änderungsabnahme unter Beachtung der in diesem Teilegutachten genannten Hinweise / Auflagen insoweit den Vorschriften der StVZO in der heute gültigen Fassung entsprechen.

Der Hersteller Delta GmbH hat den Nachweis erbracht (Registrier - Nr. 49020221004 / TÜV Rheinland) daß er ein Qualitätsmanagement-System gemäß Anlage XIX, Abschnitt 2 StVZO unterhält.

Das Teilegutachten umfasst die Blätter 1 – 5 einschließlich der unter VI. aufgeführten Anlagen und darf nur im vollen Wortlaut vervielfältigt und weitergegeben werden.

Das Teilegutachten verliert seine Gültigkeit bei technischen Änderungen am Fahrzeugteil oder wenn vorgenommene Änderungen an dem beschriebenen Fahrzeugtyp die Verwendung des Teiles beeinflussen sowie bei Änderung der gesetzlichen Grundlage.

München, den 04. 12. 2014

AS-CRC-BW/FIL-Sz  
DEL

Sachverständiger  
Prüflabor  
DIN EN ISO/IEC 17025

  
Dipl. Ing. Schwarz

Anlage FORD 05	zum Teilegutachten Nr.: 08-00347-CP-BWG-**	(Stand 12/14)
Hersteller:	Delta 4x4 GmbH	
Typ:	Adventure 8518	Seite 1 von 2

## 1. Verwendungsbereich:

Fahrzeughersteller:	Typ:	kW-Bereich	Gen.-Nr.:	Bzeichnung:
Mazda Motor Corp. (J)	UP	110 - 147	e11*2007/46*0155*- -	BT 50 4x4
Ford (AUS)	2 AB	110 - 147	e11*2007/46*0154*- -	Ranger 4x4

## 2. Reifen:

Folgende Reifengrößen sind an dem aufgeführten Fahrzeugtyp jeweils an der Vorder- und Hinterachse unter Berücksichtigung der in Punkt 3. genannten Auflagen und Hinweise möglich:

	Auflagen und Hinweise ( siehe Punkt 3.)
255/60 R 18 – 108 *)	1), 2), 4), 5), 6)
265/60 R 18 – 110 *)	1), 2), 4), 5), 6)
265/65 R 18 – 114 *)	1), 2), 3), 4), 5), 6)
275/60 R 18 – 113 *)	1), 2a), 4), 5), 6)
285/60 R 18 – 116 *)	1), 2a), 3), 4), 5), 6)
31 x 10,50 R 18 – 110 *)	1), 2), 4), 5), 6)

## 3. Auflagen und Hinweise:

Nachstehende Angaben gelten für Fahrzeuge mit serienmäßigen Karosserie-, Fahrwerks-, Brems- und Lenkungsteilen:

- 1) Es sind vorn und hinten nur Reifen und Räder eines Herstellers und Typs zulässig.  
\*) ... Der erforderliche Geschwindigkeitsindex ist den Fahrzeugpapieren zu entnehmen.  
Die Eignung der verwendeten Reifen, insbesondere der erforderliche Reifenfülldruck in Verbindung mit dem vorhandenen Lastindex bei der jeweiligen Höchstgeschwindigkeit, den maximalen Achslasten und Sturzwerten und bei Verwendung unterschiedlichen Reifengrößen vorn und hinten auch die Verwendbarkeit in Verbindung mit elektronischen Regelsystemen (ABS, ASR etc.), ist durch den Reifenhersteller nachzuweisen.  
Weicht der Reifenfülldruck vom serienmäßigen Druck ab, ist der Fahrzeugführer auf geeignete Art darauf hinzuweisen (Luftdruckaufkleber, Ergänzen der Bedienungsanleitung).
- 2) An den vorderen Radhäusern ist durch den Anbau geeigneter Teile oder durch andere geeignete Maßnahmen eine ausreichende Radabdeckung herzustellen. Je nach Rüstzustand des Fahrzeuges (z. B. Fahrzeugtieferlegung, Radabdeckungsverbreiterung, usw.) kann es möglich sein, dass die Radabdeckung ausreichend ist.

Anlage FORD 05	zum Teilegutachten Nr.: 08-00347-CP-BWG-**	(Stand 12/14)
Hersteller:	Delta 4x4 GmbH	
Typ:	Adventure 8518	Seite 2 von 2

Fortsetzung zu

### 3. Auflagen und Hinweise:

- 2a) An den vorderen Radhäusern ist durch den Anbau geeigneter Teile oder durch andere geeignete Maßnahmen eine ausreichende Radabdeckung herzustellen.
- 3) Wegen des veränderten Abrollumfangs gegenüber der serienmäßigen Bereifung ist eine Überprüfung und ggf. Neueinstellung des Tachometers erforderlich. Wird eine Neueinstellung vorgenommen, können die Serienreifen nur dann wahlweise verwendet werden, wenn gleichzeitig nachgewiesen wird, daß die Tachometereinstellung auch für diese Reifen noch vorschriftsmäßig ist.
- 4) Es sind nur schlauchlose Reifen mit Gummi- oder Metallschraubventilen zulässig. Die Ventile müssen den Normen DIN, E.T.R.T.O. oder TRA entsprechen, sollen möglichst kurz sein und dürfen nicht über die Radkontur hinausragen.
- 5) Die Verwendung von Schneeketten ist nicht zulässig.
- 6) Folgende Sonderräder sind jeweils an Vorder und Hinterachse zulässig:

Ausf.	Kennzeichnung Rad	Kennz. Zentrier.	Loch-kreis [mm] / -zahl	Mitten loch [mm]	Ein-preß tiefe [mm]	zul. Rad last [kg]	zul. Abroll-umfang [mm]	ab Prod. datum
139,7/6	Adventure / WP 8518	ohne	139,7/6	93,1	40	1050	2550	02//11
Radbefestigung:		Radmuttern M 12 x 1,5 mm, Kegelwinkel 60 Grad						
Anzugsmoment:		110 Nm						

### 4. Abnahme des Anbaus:

Nach der Durchführung der technischen Änderung ist das Fahrzeug unter Vorlage des vorliegenden Teilegutachtens unverzüglich einem amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer einer Technischen Prüfstelle oder einem Prüflingenieur einer amtlich anerkannten Überwachungsorganisation zur Durchführung und Bestätigung der vorgeschriebenen Änderungsabnahme vorzuführen.

**Die Anlage FORD 05 hat nur Gültigkeit in Verbindung mit dem Gutachten 08-00347-CP-BWG-\*\***

München, den 04. 12. 2014

AS-CRC-BW/FIL-Sz  
DEL

Sachverständiger  
Prüflabor  
DIN EN ISO/IEC 17025



  
Dipl. Ing. Schwarz